

Germany-Ingolstadt: Construction work  
OJ S 32/2014 14/02/2014  
Contract notice  
Works

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Freistaat Bayern, vertreten durch Wasserwirtschaftsamt Ingolstadt

Postal address: Auf der Schanz 26

Town: Ingolstadt

Postal code: 85049

Country: Germany

E-mail: [poststelle@wwa-in.bayern.de](mailto:poststelle@wwa-in.bayern.de)

Telephone: +49 84137050

Fax: +49 8413705298

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.wwa-ingolstadt.bayern.de>

Address of the buyer profile: <http://www.vergabe.bayern.de>

Electronic access to information: <http://my.vergabe.bayern.de/ausschreibungen/show.html?id=98699>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.vergabe.bayern.de>

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.3. Main activity

Environment

Other: Wasserwirtschaft

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Hochwasserschutz Vohburg, BA 04; Bauliche Teile – Binnenentwässerung und Schöpfwerke.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: 85088 Vohburg.  
NUTS code DE21J Pfaffenhofen a. d. Ilm

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Im Falle eines Hochwassers der Kleinen Donau ist die Ableitung des Regenwassers und die Entlastung des Mischwassers in Vohburg in die Kleine Donau nicht sichergestellt. Aus diesem Grund plant der Freistaat Bayern, vertreten durch das Wasserwirtschaftsamt Ingolstadt, im Vorlandbereich der Kleinen Donau den Bau von 2 Schöpfwerken sowie den Umbau von bestehenden Entwässerungsbauwerken und die Erstellung eines Stauraumkanals. Die Technische Ausrüstung ist nicht Gegenstand dieser Ausschreibung.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45000000 Construction work, 45232000 Ancillary works for pipelines and cables, 45232152 Pumping station construction work, 45247000 Construction work for dams, canals, irrigation channels and aqueducts

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

1 St. Pumpwerk West in Ortbetonbauweise, ca. 200 m<sup>3</sup> umbauter Raum; 1 St. Lagerhalle in Ziegelbauweise mit Raum für NSA, mit Satteldach und Ziegeldeckung, ca. 340 m<sup>3</sup> umbauter Raum; 1 St. Auslaufbauwerk in Ortbetonbauweise für Leitung DN 400, ca. 25 m<sup>3</sup> umbauter Raum; 1 St. Auslaufbauwerk in Ortbetonbauweise für Leitung DN 1000, ca. 35 m<sup>3</sup> umbauter Raum; 1 St. Pumpwerk Ost in Ortbetonbauweise, ca. 200 m<sup>3</sup> umbauter Raum; 1 St. Umbau Regenüberlauf RÜ 1, in Ortbetonbauweise, ca. 50 m<sup>3</sup> umbauter Raum; 1 St. Umbau Regenüberlauf RÜ 3, in Ortbetonbauweise, ca. 60 m<sup>3</sup> umbauter Raum; 1 St. Fertiggarage mit Satteldach und Ziegeldeckung, ca. 70 m<sup>3</sup> umbauter Raum; 240 m Stauraumkanal mit Stahlbetonfertigteiltröhen DN 1200 in FBS-Qualität; 20 m Stauraumkanal in Ortbetonbauweise als Kastenquerschnitt lichte B x H = 1,5 x 2,0 m mit Ausbildung Gerinne im Profilbeton; 1 065 m<sup>2</sup> Spundwandverbau für Bauwerke.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 22.4.2014. Completion 28.11.2014

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von 5 v. H. der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 250 000 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt. Die für Mängelansprüche zu leistende Sicherheit beträgt 3 v. H. der Auftragssumme einschließlich erteilter Nachträge. Weitere Regelungen siehe Vergabeunterlagen.

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungsbedingungen gemäß VOB/B.

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Zu II.1.9) Nebenangebote sind nur für nachfolgend genannte Bereiche zugelassen: Abschnitt 5 „Verbau, Ramm- und Einpressarbeiten“; Abschnitt 6 „Kanalbauarbeiten“. Nebenangebote, die Nachlässe mit Bedingungen beinhalten, sind nicht zugelassen.

### III.2. Conditions for participation

#### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Das Formblatt 124 kann hier eingesehen werden <http://my.vergabe.bayern.de/ausschreibungen/show.html?id=98699>

#### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Das Formblatt 124 kann hier eingesehen werden <http://my.vergabe.bayern.de/ausschreibungen/show.html?id=98699>

#### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Das Formblatt 124 kann hier eingesehen werden <http://my.vergabe.bayern.de/ausschreibungen/show.html?id=98699>

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

1412771020001

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 146-252919](#) of 30.7.2013

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

11.3.2014 - 14:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
until: 25.4.2014

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 11.3.2014 - 14:00

Place:

Anschrift siehe Nr. I.1.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und ihre Bevollmächtigten.

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich in elektronischer Form auf der Vergabepattform zum Download bereitgestellt. Bei berechtigtem Interesse eines Bewerbers im Einzelfall (z. B. kein ausreichend leistungsfähiger Internet-Anschluss am Firmensitz verfügbar) erfolgt der Versand der Vergabeunterlagen auf Datenträger.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern – Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

Internet address: <http://www.regierung.oberbayern.bayern.de>

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nach Zurückweisung einer Rüge beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 Tage (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Wasserwirtschaftsamt Ingolstadt

Postal address: Auf der Schanz 26

Town: Ingolstadt  
Postal code: 85049  
Country: Germany  
E-mail: [poststelle@wwa-in.bayern.de](mailto:poststelle@wwa-in.bayern.de)  
Telephone: +49 84137050  
Fax: +49 8413705298  
Internet address: <http://www.wwa-ingolstadt.bayern.de>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

11.2.2014